

Domstolens dom (åttonde avdelningen) av den 22 december 2010 — Europeiska kommissionen mot Republiken Tjeckien

(Mål C-276/10) ⁽¹⁾

(Fördragsbrott — Miljö — Direktiv 2006/118/EG — Skydd för grundvatten mot föroreningar och försämring — Underlåtenhet att införliva inom den föreskrivna fristen)

(2011/C 63/21)

Rättegångsspråk: tjeckiska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: S. Pardo Quintillán och L. Jelínek)

Svarande: Republiken Tjeckien (ombud: M. Smolek och J. Jirka-lová)

Saken

Fördragsbrott — Underlåtenhet att inom den föreskrivna fristen anta eller lämna underrättelse om nödvändiga bestämmelser för att följa Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/118/EG av den 12 december 2006 om skydd för grundvatten mot föroreningar och försämring (EUT L 372, s. 19)

Domslut

1. Republiken Tjeckien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 12 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/118/EG av den 12 december 2006 om skydd för grundvatten mot föroreningar och försämring genom att inte inom den föreskrivna fristen anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet.
2. Republiken Tjeckien ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 209, 31.7.2010.

Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 22 december 2010 (begäran om förhandsavgörande från Tribunal administratif, Luxemburg) — Tankreederei I SA mot Directeur de l'administration des contributions directes

(Mål C-287/10) ⁽¹⁾

(Frihet att tillhandahålla tjänster — Fri rörlighet för kapital — Skattelättnad för investeringar — Krav att investeringen fysiskt sett görs i medlemsstaten — Användning i andra medlemsstater av fartyg avsedda för inlandssjöfart)

(2011/C 63/22)

Rättegångsspråk: franska

Hänskjutande domstol

Tribunal administratif

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Tankreederei I SA

Motpart: Directeur de l'administration des contributions directes

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Tribunal administratif de Luxembourg — Tolkning av artiklarna 49 EG och 56 EG — Skattelättnad för investeringar — Lagstiftning enligt vilken sådan skattelättnad endast medges om investeringen sker i ett driftställe som är beläget i landet och fysiskt genomförs där — Bolag med verksamhet i form av internationell sjöfart som har hemvist och är skattskyldigt i Luxemburg, men som har investerat i form av ett förvärv av en tillgång som huvudsakligen används utanför landets gränser — Hinder för friheten att tillhandahålla tjänster och för den fria rörligheten för kapital

Domslut

Artikel 56 FEUF ska tolkas så, att den utgör hinder för en nationell bestämmelse enligt vilken en skattelättnad för investeringar inte medges för ett företag som endast är etablerat i medlemsstaten i fråga med motiveringen att investeringen i den anläggningstillgång för vilken denna skattelättnad söks fysiskt sett genomförs i en annan medlemsstat.

⁽¹⁾ EUT C 221, 14.8.2010.

Domstolens dom (första avdelningen) av den 22 december 2010 (begäran om förhandsavgörande från Oberlandesgericht Celle — Tyskland) — Joseba Andoni Aguirre Zarraga mot Simone Pelz

(Mål C-491/10 PPU) ⁽¹⁾

(Civilrättsligt samarbete — Förordning (EG) nr 2201/2003 — Behörighet, erkännande och verkställighet av domar i äktenskapsmål och mål om föräldraansvar — Föräldraansvar — Vårdnad — Bortförande av barn — Artikel 42 — Verktällighet av en med intyg försedd dom om återlämnande av ett barn som meddelats av en behörig domstol (i Spanien) — Behörigheten för en domstol i den medlemsstat där domen görs gällande (Tyskland) att vägra att verkställa denna dom i ett fall av allvarligt åsidosättande av barnets rättigheter)

(2011/C 63/23)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Oberlandesgericht Celle

Parter i målet vid den nationella domstolen

Kärande: Joseba Andoni Aguirre Zarraga

Svarande: Simone Pelz

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Oberlandesgericht Celle — Tolkning av artikel 42 i rådets förordning (EG) nr 2201/2003 av den 27 november 2003 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar i äktenskapsmål och mål om föräldraansvar samt om upphävande av förordning (EG) nr 1347/2000 (EUT L 338, s. 1) — Bortförande av barn — Verkställighet av en dom om återlämnande av ett barn som meddelats av en behörig domstol (i Spanien) — Behörigheten för en domstol i den medlemsstat där domen görs gällande (Tyskland) att vägra att verkställa denna dom i ett fall av allvarligt åsidosättande av barnets rättigheter

Domslut

I ett sådant fall som det i det nationella målet kan den behöriga domstolen i den verkställande medlemsstaten inte invända mot verkställigheten av en med intyg försedd dom om återlämnande av ett barn som olovligen kvarhållits, med hänvisning till att den domstol i ursprungsmedlemsstaten som har meddelat domen har åsidosatt artikel 42 i rådets förordning (EG) nr 2201/2003 av den 27 november 2003 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar i äktenskapsmål och mål om föräldraansvar samt om upphävande av förordning (EG) nr 1347/2000, tolkad i enlighet med artikel 24 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, eftersom det endast är domstolarna i ursprungsmedlemsstaten som är behöriga att avgöra huruvida ett sådant åsidosättande föreligger.

(¹) EUT C 346, 18.12.2010.

Domstolens beslut (tredje avdelningen) av den 14 oktober 2010 (begäran om förhandsavgörande från Landes-sozialgericht Berlin (Tyskland)) — Christel Reinke mot AOK Berlin

(Mål C-336/08) (¹)

(Begäran om förhandsavgörande — Anledning saknas att döma i saken)

(2011/C 63/24)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Landes-sozialgericht Berlin (Tyskland).

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Christel Reinke

Motpart: AOK Berlin

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Landes-sozialgericht Berlin-Brandenburg — Tolkning av artiklarna 18 EG, 49 EG och 50 EG samt av artikel 34.4 och 34.5 i rådets förordning (EEG) nr 574/72 av den 21 mars 1972 om tillämpningen av förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjer flyttar inom gemenskapen (EGT L 74, s. 1) — Ersättning för sjukvårdsutgifter i samband med akut sjukvård på ett privat sjukhus i en medlemsstat av en person som är medborgare i en annan med-

lemsstat, när denna vård givits till följd av att det behöriga offentliga sjukhuset nekat vederbörande sjukvård med anledning av bristande kapacitet — Nationella bestämmelser i den behöriga medlemsstaten enligt vilka ingen ersättning ges för sjukvårdsutgifter som orsakats av akut sjukvård vid ett privat sjukhus i en annan medlemsstat, men ersättning kan ges när sådana utgifter faktureras av ett privat sjukhus som är beläget i den behöriga medlemsstaten i fråga

Avgörande

Anledning saknas att besvara den begäran om förhandsavgörande som framställt av Landes-sozialgericht Berlin-Brandenburg (Tyskland) enligt beslut av den 27 juni 2008.

(¹) EUT C 260, 11.10.2008.

Domstolens beslut (sjätte avdelningen) av den 2 december 2010 (begäran om förhandsavgörande från Verwaltungsgericht Meiningen (Tyskland)) — Frank Scheffler mot Landkreis Wartburgkreis

(Mål C-334/09) (¹)

(Artikel 104.3 första stycket i rättegångsreglerna — Direktiv 91/439/EEG — Ömsesidigt erkännande av körkort — Förlust av det nationella körkortet efter det att körkortsinnehavaren hade uppnått det högsta antalet punkter till följd av olika överträdelse — Körkort som har utfärdats i en annan medlemsstat — Negativt medicinsk-psykologiskt expertutlåtande som upprättats i bosättningsmedlemsstaten efter det att ett nytt körkort erhållits i en annan medlemsstat — Körkortet är indraget inom den förstnämnda medlemsstatens territorium — Befogenhet för den medlemsstat i vilken innehavaren av ett körkort som har utfärdats av en annan medlemsstat är permanent bosatt att tillämpa sina nationella bestämmelser om begränsning, återkallande, indragning och annullering av körkort — Villkor — Tolkningen av uttrycket "uppträdande efter utfärdandet av det nya körkortet")

(2011/C 63/25)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Verwaltungsgericht Meiningen

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Frank Scheffler

Motpart: Landkreis Wartburgkreis

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Verwaltungsgericht Meiningen — Tolkningen av artiklarna 1.2, 8.2 och 8.4 i rådets